

EGZAMIN ÓSMOKLASISTY

w roku szkolnym 2019/2020

JĘZYK ROSYJSKI

Zasady oceniania rozwiązań zadań
z próbnego arkusza egzaminacyjnego (OJRP-100)

MARZEC – KWIECIEŃ 2020



Centralna Komisja Egzaminacyjna
Warszawa

Zasady oceniania

Zadania zamknięte

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zadanie otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

1. W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni nazw własnych.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstów pisanych oraz znajomość funkcji językowych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
 - popełnia błędy, które zmieniają znaczenie słowa, np. *kit* zamiast *kot* w zadaniu 10.1.
 - popełnia błędy, które powodują, że jest ona niejasna, na przykład:
 - powodują, że użyte słowo nie byłoby zrozumiane przez odbiorcę jako słowo, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *млоке* zamiast *молоке* w zadaniu 3.2.
 - powodują, że odpowiedź jest dwuznaczna lub wieloznaczna
 - używa zapisu fonetycznego w języku polskim, np. *samolota* zamiast *самолёта* w zadaniu 3.3.
 - używa zapisu polskiego wyrazu rosyjskimi literami, np. *млеку* zamiast *молоке* w zadaniu 3.2.
 - udziela odpowiedzi, która:
 - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. niepoprawna odpowiedź *kilka* w zadaniu 10.2.
 - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę, np. niepoprawna odpowiedź *3 u 4 апреля* w zadaniu 3.1.
 - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. niepoprawna odpowiedź *бумаге и на молоке* w zadaniu 3.2.
 - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. niepoprawna odpowiedź *5 komfortowych* w zadaniu 10.2.
 - udziela odpowiedzi w innym języku niż wymagany w danym zadaniu, np. niepoprawna odpowiedź *kom* w zadaniu 10.1.
3. W odpowiedziach do zadań otwartych sprawdzających rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych kluczowe jest przekazanie komunikatu. Błędy językowe oraz ortograficzne są dopuszczalne, o ile odpowiedź ucznia w sposób jednoznaczny wskazuje, że zrozumiał on tekst.
4. W przypadku zadań sprawdzających znajomość funkcji językowych równie istotna jak komunikatywność odpowiedzi jest jej poprawność. Odpowiedzi zawierające poważne błędy językowe i/lub ortograficzne nie są akceptowane.

Uwaga!

Akceptowana jest każda poprawna odpowiedź, która nie została ujęta w zasadach oceniania.

Rozumienie ze słuchu

| Zadanie | Podstawa programowa 2012 ¹⁾ | | Podstawa programowa 2017 ²⁾ | | Poprawna odpowiedź |
|---------|---|---|---|---|--------------------|
| | Wymagania ogólne | Wymagania szczegółowe | Wymagania ogólne | Wymagania szczegółowe | |
| 1.1. | II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie bardzo proste i krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka [...].</i> | 2.4) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście słuchanym. | II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i> | II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje. | B |
| 1.2. | | 2.6) Uczeń rozpoznaje rodzaje sytuacji komunikacyjnych. | | | |
| 1.3. | | 2.3) Uczeń rozumie ogólny sens prostego tekstu. | | II.4. Uczeń określa kontekst wypowiedzi. | C |
| 1.4. | | 2.5) Uczeń rozumie intencje rozmówców. | | II.2. Uczeń określa główną myśl wypowiedzi [...]. | A |
| 1.5. | | | | II.3. Uczeń określa intencje nadawcy/autora wypowiedzi. | A |

1) Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 27 sierpnia 2012 r. w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz kształcenia ogólnego w poszczególnych typach szkół (Dz.U. z 2012 r. poz. 977, ze zm.); I etap edukacyjny: klasy I–III; II etap edukacyjny: klasy IV–VI.

2) Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 14 lutego 2017 r. w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz podstawy programowej kształcenia ogólnego dla szkoły podstawowej, w tym dla uczniów z niepełnosprawnością intelektualną w stopniu umiarkowanym lub znacznym, kształcenia ogólnego dla branżowej szkoły I stopnia, kształcenia ogólnego dla szkoły specjalnej przysposabiającej do pracy oraz kształcenia ogólnego dla szkoły policealnej (Dz.U. z 2017 r. poz. 356, ze zm.); II etap edukacyjny: klasy IV–VIII – wersja II.1. *Język obcy nowożytny nauczany jako pierwszy.*

| Zadanie | Podstawa programowa 2012 | | Podstawa programowa 2017 | | Poprawna odpowiedź |
|---------|--|--|--|--|--------------------|
| | Wymagania ogólne | Wymagania szczegółowe | Wymagania ogólne | Wymagania szczegółowe | |
| 2.1. | <p>II. Rozumienie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń rozumie bardzo proste i krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka [...].</i></p> | <p>2.4) Uczeń wyszukuje proste informacje w tekście słuchanym.</p> | <p>II. Rozumienie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i></p> | <p>II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.</p> | B |
| 2.2. | | | | | E |
| 2.3. | | | | | C |
| 2.4. | | | | | D |

| Zadanie | Podstawa programowa 2012 | | Podstawa programowa 2017 | |
|---------|--|--|---|--|
| | Wymagania ogólne | Wymagania szczegółowe | Wymagania ogólne | Wymagania szczegółowe |
| 3.1. | <p>II. Rozumienie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń rozumie bardzo proste i krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka [...].</i></p> <p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p><i>Uczeń postępuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i></p> | <p>2.4) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście słuchanym.</p> | <p>II. Rozumienie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i></p> <p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p><i>Uczeń postępuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i></p> | <p>II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.</p> |
| 3.2. | | | | |
| 3.3. | | | | |
| 3.4. | | | | |

Uszczegółowienia do zadania 3.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

| Zad. | Odpowiedź oczekiwana |
|------|----------------------|
| 3.1. | два/2 |
| 3.2. | молоке |
| 3.3. | самолёта |
| 3.4. | зелёного |

| Zad. | Przykłady odpowiedzi akceptowalnych | Uzasadnienie |
|------|-------------------------------------|----------------------------------|
| 3.1. | только/всего два | |
| | не один, а два | |
| 3.2. | молоко | dopuszczalny błąd językowy |
| | малаке | dopuszczalne błędy ortograficzne |
| 3.3. | самолета | |
| | самалёта | dopuszczalny błąd ortograficzny |
| | самолота | dopuszczalny błąd ortograficzny |
| | самолёту | dopuszczalny błąd językowy |
| 3.4. | зеленого | |
| | зелёнава | dopuszczalne błędy ortograficzne |
| | зелёного | dopuszczalny błąd językowy |

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

| Zad. | Przykłady odpowiedzi niepoprawnych | Uzasadnienie |
|------|------------------------------------|---|
| 3.1. | 3 и 4 апреля | odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentami tekstu otaczającymi lukę |
| | 3/три | odpowiedź niezgodna z tekstem |
| | 4/четыре | odpowiedź niezgodna z tekstem |
| | dwa | odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu |
| | второй | odpowiedź jest niejasna |
| 3.2. | бумаге | odpowiedź niezgodna z tekstem |
| | млеку | zapis polskiego wyrazu rosyjskimi literami |
| | млоке | zakłócenie komunikacji |
| | бумаге и на молоке | uczeń udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna |
| 3.3. | корабля | odpowiedź niezgodna z tekstem |
| | ракеты | odpowiedź niezgodna z tekstem |
| | маленького самолёта | poprawna odpowiedź uzupełniona elementami, które nie są zgodne z tekstem |
| | samolota | zapis fonetyczny w języku polskim |
| 3.4. | майки, брюки, кепки | odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentami tekstu otaczającymi lukę |
| | голубого | odpowiedź niezgodna z tekstem |

Znajomość funkcji językowych

| Zadanie | Podstawa programowa 2012 | | Podstawa programowa 2017 | | Poprawna odpowiedź | |
|---------|---|---|---|--|--|---|
| | Wymagania ogólne | Wymagania szczegółowe | Wymagania ogólne | Wymagania szczegółowe | | |
| 4.1. | <p>IV. Reagowanie na wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń uczestniczy w prostej rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i></p> | <p>6.3) Uczeń podaje swoje upodobania.</p> <p>6.7) Uczeń wyraża prośby [...].</p> | <p>IV. Reagowanie na wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i></p> | VI.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia. | C | |
| 4.2. | | | | | VI.4. Uczeń wyraża swoje opinie [...]. | B |
| 4.3. | | | | | VI.5. Uczeń wyraża swoje upodobania [...]. | A |
| 4.4. | | | | | VI.13. Uczeń wyraża uczucia i emocje. | E |
| 5.1. | | | | | VI.12. Uczeń wyraża prośbę [...]. | A |
| 5.2. | | | | | VI.4. Uczeń wyraża swoje opinie [...]. | C |
| 5.3. | | | | | VI.9. Uczeń [...] udziela rady. | B |
| 5.4. | | | | | (I etap edukacyjny) 5) Uczeń [...] udziela odpowiedzi w ramach wyuczonych zwrotów [...]. | VI.14. Uczeń stosuje zwroty i formy grzecznościowe. |

| Zadanie | Podstawa programowa 2012 | | Podstawa programowa 2017 | |
|---------|--|---------------------------------------|--|---|
| | Wymagania ogólne | Wymagania szczegółowe | Wymagania ogólne | Wymagania szczegółowe |
| 6.1. | <p>IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w prostej rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i></p> <p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p><i>Uczeń postępuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i></p> | <p>6.5) Uczeń prosi o informacje.</p> | <p>IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i></p> <p>I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń postępuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i></p> | <p>VI.3. Uczeń uzyskuje [...] informacje i wyjaśnienia.</p> |
| 6.2. | | <p>6.5) Uczeń prosi o informacje.</p> | | <p>VI.3. Uczeń uzyskuje [...] informacje i wyjaśnienia.</p> |
| 6.3. | | | | <p>VI.10. Uczeń pyta o pozwolenie [...].</p> |

Uszczegółowienia do zadania 6.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

| Zad. | Odpowiedź oczekiwana |
|------|----------------------|
| 6.1. | сколько стоят |
| 6.2. | в каком году |
| 6.3. | можно я пойду/поеду |

| Zad. | Примеры ответов приемлемых | Уzasadnienie |
|--------------------------------|--|--|
| 6.1. | почём / почем | |
| | сколко стоят | dopuszczalny błąd ortograficzny |
| | Сколько стоят | zapis wielką literą nie powoduje utraty punktu |
| | сколько стоют | dopuszczalny błąd językowy |
| | дорого стоят | |
| | почём вы продаёте | |
| | сколько стоят у вас / почём у вас | |
| | в какую цену / по какой цене | |
| | дорого продаёте / за сколько продаёте / по какой цене продаёте | |
| дёшево стоят / дёшево продаёте | | |
| 6.2. | когда | |
| | кагда | dopuszczalny błąd ortograficzny |
| | скажи, когда | |
| | ты помнишь, когда | |
| 6.3. | можно мне | |
| | можно | |
| | можно мне пайти/паехать | dopuszczalne błędy ortograficzne |

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

| Zad. | Przykłady odpowiedzi niepoprawnych | Uzasadnienie |
|------|------------------------------------|--|
| 6.1. | ПО СКОЛЬКО | zakłócenie komunikacji |
| | ile kosztują | odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu |
| | хорошие | odpowiedź nie wpisuje się w logikę dialogu |
| | дорогие | odpowiedź nie wpisuje się w logikę dialogu |
| 6.2. | сколько лет | odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentami tekstu otaczającymi lukę i nie wpisuje się w logikę dialogu. |
| | в котором року | zakłócenie komunikacji |
| | кеды | zakłócenie komunikacji |
| 6.3. | могу я пойти | odpowiedź nie wpisuje się w logikę dialogu |
| | разрешешь мне пойти | odpowiedź nie wpisuje się w logikę dialogu |
| | я хочу пойти | odpowiedź nie wpisuje się w logikę dialogu |

Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość funkcji językowych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.

| Zadanie | Przykładowe akceptowane odpowiedzi |
|---------|-------------------------------------|
| 6.1. | <i>сколка стоят / по какой цене</i> |
| 6.2. | <i>скажы, кагда</i> |
| 6.3. | <i>можно мне пойти</i> |

Rozumienie tekstów pisanych

| Zadanie | Podstawa programowa 2012 | | Podstawa programowa 2017 | | Poprawna odpowiedź |
|---------|---|---|---|---|--------------------|
| | Wymagania ogólne | Wymagania szczegółowe | Wymagania ogólne | Wymagania szczegółowe | |
| 7.1. | II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] krótkie i proste wypowiedzi pisemne [...].</i> | 3.2) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście. | II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i> | III.4. Uczeń znajduje w tekście określone informacje. | A |
| 7.2. | | | | III.3. Uczeń określa kontekst wypowiedzi. | B |
| 7.3. | | | | III.2. Uczeń określa intencje nadawcy/autora tekstu. | B |
| 7.4. | | 3.1) Uczeń rozumie ogólny sens tekstu. | III.1. Uczeń określa główną myśl tekstu [...]. | A | |
| 8.1. | III.5. Uczeń rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu. | | | C | |
| 8.2. | | | | D | |
| 8.3. | | | | A | |
| 8.4. | | | | E | |

| Zadanie | Podstawa programowa 2012 | | Podstawa programowa 2017 | | Poprawna odpowiedź |
|---------|---|---|---|---|--------------------|
| | Wymagania ogólne | Wymagania szczegółowe | Wymagania ogólne | Wymagania szczegółowe | |
| 9.1. | II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] krótkie i proste wypowiedzi pisemne [...].</i> | 3.2) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście. | II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i> | III.4. Uczeń znajduje w tekście określone informacje. | B |
| 9.2. | | | | | C |
| 9.3. | | | | | B |
| 9.4. | | | | | A |

| Zadanie | Podstawa programowa 2012 | | Podstawa programowa 2017 | | |
|---------|---|--|---|--|--|
| | Wymagania ogólne | Wymagania szczegółowe | Wymagania ogólne | Wymagania szczegółowe | |
| 10.1. | II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] krótkie i proste wypowiedzi pisemne [...].</i> V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Uczeń zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i> | 3.2) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście. 8.2) Uczeń zapisuje informacje uzyskane z tekstu [...] czytanego. | II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i> V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Uczeń zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i> | III.4. Uczeń znajduje w tekście określone informacje. VIII.2. Uczeń przekazuje w języku [...] polskim informacje sformułowane w [...] języku obcym. | |
| 10.2. | | | | | |
| 10.3. | | | | | |

Uszczegółowienia do zadania 10.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

| Zad. | Odpowiedź oczekiwana |
|-------|----------------------|
| 10.1. | kot |
| 10.2. | pięć/5 |
| 10.3. | podróż/wycieczka |

| Zad. | Przykłady odpowiedzi akceptowalnych | Uzasadnienie |
|-------|---|---|
| 10.1. | (rasowy) brytyjski kot | |
| | puszysty kot | |
| | kotek/kocur | |
| 10.2. | pieć | błąd w języku polskim nie wpływa na przyznanie punktu |
| | pięć unikatowych | |
| 10.3. | podróż/wycieczka do Anglii | |
| | podróż/wycieczka do ojczyzny Szekspira | |
| | podróż do ojczyzny Szekspira | błąd w języku polskim nie wpływa na przyznanie punktu |
| | wycieczka do miejsca, w którym urodził się Szekspir | |
| | podróż do ojczyzny wielkiego mistrza słowa | |
| | wycieczka do ojczyzny pisarza | |

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

| Zad. | Przykłady odpowiedzi niepoprawnych | Uzasadnienie |
|-------|------------------------------------|--|
| 10.1. | zwierzak | brak precyzji |
| | KOT | odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu |
| | aktor | odpowiedź niezgodna z tekstem |
| | kit | błąd zmieniający znaczenie słowa |
| 10.2. | piec | zakłócenie komunikacji |
| | 40/czterdzieści | odpowiedź niezgodna z tekstem |
| | kilka | brak precyzji |
| | 5 komfortowych | poprawna odpowiedź uzupełniona elementami, które nie są zgodne z tekstem |
| 10.3. | wycieczka do Szekspira | odpowiedź jest niejasna |
| | podróż do rodziny Szekspira | odpowiedź niezgodna z tekstem |
| | podróż do Moskwy | odpowiedź niezgodna z tekstem |
| | selfie z Szekspirem | odpowiedź niezgodna z tekstem |

Znajomość środków językowych

| Zadanie | Podstawa programowa 2012 | | Podstawa programowa 2017 | | Poprawna odpowiedź |
|---------|---|--|--|-----------------------|--------------------|
| | Wymagania ogólne | Wymagania szczegółowe | Wymagania ogólne | Wymagania szczegółowe | |
| 11.1. | <p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p><i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i></p> | <p>1. Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych: leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych [...].</p> | <p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p><i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i></p> | | C |
| 11.2. | | | | | A |
| 11.3. | | | | | E |
| 12.1. | <p>1. Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</p> | | <p>I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</p> | | B |
| 12.2. | | | | | A |
| 12.3. | | | | | A |
| 12.4. | | | | | C |

| Zadanie | Podstawa programowa 2012 | | Podstawa programowa 2017 | | Poprawna odpowiedź |
|---------|---|--|--|--|--|
| | Wymagania ogólne | Wymagania szczegółowe | Wymagania ogólne | Wymagania szczegółowe | |
| 13.1. | <p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p><i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i></p> | <p>1. Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych: leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych [...].</p> | <p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p><i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i></p> | <p>I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</p> | <p><i>в этом парке</i></p> |
| 13.2. | | | | | <p><i>купи пале</i></p> |
| 13.3. | | | | | <p><i>известной певицы</i></p> |
| 13.4. | | | | | <p><i>живёт/жил в большом городе</i></p> |

Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

*Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.

| Zadanie | Przykładowe akceptowane odpowiedzi |
|---------|------------------------------------|
| 13.1. | <i>в этом парке</i> |
| 13.2. | <i>кити папе</i> |
| 13.3. | <i>известной певицы</i> |
| 13.4. | <i>живет в большом городе</i> |

Wypowiedź pisemna

Zadanie 14.

Wspólnie z rodzicami spędziłeś(-aś) tydzień wakacji na kempingu. W e-mailu do kolegi z Rosji:

- wyraż swoją opinię o miejscu, w którym znajdował się kemping
- napisz, co robiliście podczas wycieczki
- opisz pogodę, która była w czasie Waszego pobytu na kempingu.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

| Zadanie | Podstawa programowa 2012 | | Podstawa programowa 2017 | |
|---------|--|---|---|---|
| | Wymagania ogólne | Wymagania szczegółowe | Wymagania ogólne | Wymagania szczegółowe |
| 14. | I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i> | 1. Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych: leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych [...] w zakresie następujących tematów: 5) życie rodzinne i towarzyskie 8) podróżowanie i turystyka 12) świat przyrody. | I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i> | I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...] w zakresie następujących tematów: 5. życie prywatne 8. podróżowanie i turystyka 13. świat przyrody. |

| Zadanie | Podstawa programowa 2012 | | Podstawa programowa 2017 | |
|---------|--|---|---|---|
| | Wymagania ogólne | Wymagania szczegółowe | Wymagania ogólne | Wymagania szczegółowe |
| 14. | <p>III. Tworzenie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń samodzielnie formułuje bardzo krótkie, proste i zrozumiałe wypowiedzi [...] pisemne [...].</i></p> | <p>5. Uczeń tworzy kilkuzdaniowe wypowiedzi pisemne [...]:</p> <p>2) opisuje czynności dnia codziennego.</p> | <p>III. Tworzenie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń samodzielnie formułuje krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi [...] pisemne [...].</i></p> | <p>V. Uczeń tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne:</p> <p>1. opisuje [...] zjawiska</p> <p>2. opowiada o czynnościach [...] z przeszłości [...]</p> <p>6. wyraża [...] swoje opinie [...].</p> |
| | <p>IV. Reagowanie na wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń [...] reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej, [...] pisemnie [...].</i></p> | <p>7. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego w prostych sytuacjach życia codziennego:</p> <p>1) udziela podstawowych informacji na swój temat.</p> | <p>IV. Reagowanie na wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń [...] reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...] pisemnie [...].</i></p> | <p>VII. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego (np. e-mail) w typowych sytuacjach:</p> <p>3. [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.</p> |
| | | | <p>V. Przetwarzanie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń zmienia formę przekazu [...].</i></p> | <p>VIII.3. Uczeń przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.</p> |

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia uczeń się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie, ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

| Do ilu podpunktów uczeń się odniósł? | Ile podpunktów rozwinął? | | | |
|--------------------------------------|--------------------------|---|---|---|
| | 3 | 2 | 1 | 0 |
| 3 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 2 | | 2 | 1 | 1 |
| 1 | | | 1 | 0 |
| 0 | | | | 0 |

Przykładowo: wypowiedź ucznia, który odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, zostanie oceniona na 2 punkty.

1. Egzaminator kieruje się:
 - a. nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–12 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi dla konkretnego zadania
 - b. w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
 - w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
 - w jaki sposób uczeń realizuje dany podpunkt?, np. za pomocą ilu zdań i jakich?, za pomocą ilu czasowników/określników?, jak złożona jest wypowiedź?, jak wiele szczegółów przekazuje? itp.
2. Jako podpunkt, do którego uczeń **nie odniósł się**, traktowana jest wypowiedź ucznia, która (a) nie realizuje tego podpunktu lub (b) realizuje go w sposób całkowicie niekomunikatywny.
3. Za podpunkt, do którego uczeń **odniósł się** w pracy, przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która w minimalnym stopniu odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia.
 - Poprzez „minimalny stopień” rozumiane jest jedno odniesienie do podpunktu polecenia, np. *Было жарко*.
 - Wyrażenia takie jak np. *спать в палатке, ходить в походы, жечь костры, делать фотографии, играть в футбол, 20 градусов тепла, шёл дождь, светило солнце, дул ветер*, traktowane są jako jedno odniesienie do podpunktu polecenia.
4. Za podpunkt **rozwinięty** w pracy przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia w sposób bardziej szczegółowy.
 - Poprzez „bardziej szczegółowy sposób” rozumie się wypowiedź zawierającą (a) dwa odniesienia do danego podpunktu polecenia, np. *Днём светило солнце, а ночью шёл дождь*. lub (b) jedno rozbudowane odniesienie do danego podpunktu polecenia, jeden aspekt opisany bardziej szczegółowo, np. *Целыми днями мы загорали на берегу озера*.
 - Słowa *очень* i *самый* nie stanowią rozwinięcia podpunktu polecenia, niezależnie od tego, ile razy są powtórzone.
5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
 - a. jeśli uczeń w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - b. jeśli uczeń nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że rozwinął wypowiedź.

6. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą dwóch wyrażen synonimicznych (np. *Там мы купались и плавали.*) lub dwóch wzajemnie wykluczających się słów/wyrażen (np. *Было жарко, но холодно.*), lub za pomocą równorzędnych słów odnoszących się do jednego aspektu (np. *Я с папой и с мамой играл волейбол.*) oceniana jest jako **odniósł się**.
7. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
8. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia jednocześnie, np. zdanie *Когда шёл дождь, мы сидели в палатке.* może być uznane za realizację 2. albo 3. podpunktu polecenia.
9. Jeśli uczeń traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
10. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, wówczas wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
11. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty traktowany jest jako podpunkt, do którego uczeń tylko się odniósł (R→O), a podpunkt, do którego uczeń się odniósł, jako niezrealizowany (O→N).
12. Jeżeli uczeń realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w innym języku niż język egzaminu, realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną, np. *Место было super!* (**nie odniósł się**). Jeżeli uczeń używa innego języka niż język egzaminu we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy do realizacji polecenia – ten fragment nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np. *Кемпинг был на Mazurach. Там очень красивые озёра.* (**odniósł się**).

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami/akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

| | |
|-------------|--|
| 2 p. | Wypowiedź jest w całości lub w znacznej większości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu. |
| 1 p. | Wypowiedź zawiera usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu. |
| 0 p. | Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z trudnych do powiązania w całość fragmentów. |

1. W ocenie spójności rozważany jest poziom spójności tekstu, zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu, w stosunku do jego długości. Jedna bądź dwie usterki w dłuższym tekście to nie to samo, co jedna bądź dwie usterki w tekście bardzo krótkim. Nie przelicza się jednak bezpośrednio liczby usterek na odpowiednią liczbę punktów.

2. Zaburzenie spójności może również wynikać z nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny), np. *Когда мы там были, погода будет хорошая.*
3. Uczeń nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.
4. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności i logice, to uczniowi przyznaje się 2 punkty w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

| | |
|-------------|---|
| 2 p. | Zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań. |
| 1 p. | Ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości. |
| 0 p. | Bardzo ograniczony zakres środków językowych w znacznym stopniu uniemożliwiający realizację polecenia. |

Przez pojęcie „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie słów oraz struktur o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *miły, interesujący, fajny*, np. *Кино ми się podoba, ponieważ в салач są wygodне фотеле i дузы екран.* zamiast *Кино ми się podoba, ponieważ jest duże i fajne.* W precyzji wyrażania myśli mieści się również charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń, np. *сколько стоит* zamiast *какая цена*.

Zadowalający zakres środków językowych odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych, których znajomości można oczekiwać od absolwenta szkoły podstawowej na poziomie A2+ (ujętych w zakresie struktur w *Informatorze*).

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

| | |
|-------------|---|
| 2 p. | <ul style="list-style-type: none"> • brak błędów • nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację |
| 1 p. | <ul style="list-style-type: none"> • liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji |
| 0 p. | <ul style="list-style-type: none"> • liczne błędy często zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy w znacznym stopniu zakłócające komunikację |

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (**nie ma potrzeby** liczenia słów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu stosunkowo dłuższego.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź nie podlega ocenie, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie) LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach również przyznaje się 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
3. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się maksymalnie 1 punkt. W takich pracach oznacza się błędy.
4. Jeżeli wypowiedź zawiera **40 słów** lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
5. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach uczniów, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu ósmoklasisty* w danym roku szkolnym. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.
Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.
6. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.
7. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć oraz/lub fragmenty pracy całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu słów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
8. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli słowo *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
9. Jeżeli zdający umieścił w pracy napis *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.
10. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach pod warunkiem, że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *фильм, группа*, np. *сериал „М jak miłość”*, *книга „Świat Dysku”*.
Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż zdawany i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy. W liczbie słów uwzględniane są wszystkie wyrazy użyte w danej nazwie własnej, np. *Я читаю Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy – 2 słowa. Oprócz tego całe wyrażenie podkreślane jest linią

falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.

Oznaczanie błędów w wypowiedzi pisemnej

| rodzaj błędu | sposób oznaczenia | przykład |
|---|---|--|
| błąd językowy (leksykalny, gramatyczny) | podkreślenie linią prostą | Marek <u>lubić</u> czekoladę. |
| błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu | znak √ w miejscu brakującego wyrazu | Marek √ czekoladę. |
| błąd ortograficzny | otoczenie słowa kołem | Słońce (gżeje). |
| błąd językowy i ortograficzny w jednym słowie | podkreślenie linią prostą i otoczenie słowa kołem | Słońce (<u>gzać</u>) w lecie. |
| błędy w spójności/logice | podkreślenie linią falistą | Założyłem kurtkę, <u>bo było gorąco.</u> |

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu traktowane są jako błędy językowe i oznaczane poprzez podkreślenie wyrazu linią prostą.

Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Uwagi dotyczące zasad liczenia słów w wypowiedziach zdających

- Liczone są słowa oddzielone spacją. Przez słowo rozumie się jeden element oddzielony od innych przez biały obszar/spację, np. *на озере* (2 słowa), *в большом городе* (3 słowa), 1789 (1 słowo), 10.01.2015 (1 słowo), 10 stycznia 2015 (3 słowa).
- Jako jeden wyraz liczone są
 - słowa łączone dywizem, np. *из-за, Санкт-Петербург, по-моему*
 - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. МГУ, СПИД
 - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu.
- Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* = 1 słowo, *XX век* = 2 słowa.
- Imię i nazwisko występujące w tekście liczone są wg ogólnych zasad.
- Podpis XYZ oraz inne fikcyjne dane nie są uwzględniane w liczbie słów.
- Nie uznaje się i nie uwzględnia się w liczbie słów symboli graficznych używanych w Internecie (np. „buźki”).
- Uwzględnia się w liczbie słów wyrazy w języku innym niż język egzaminu.

Uszczegółowienia do zadania 14.

Wspólnie z rodzicami spędziłeś(-aś) tydzień wakacji na kempingu. W e-mailu do kolegi z Rosji:

- wyraż swoją opinię o miejscu, w którym znajdował się kemping
- napisz, co robiliście podczas wypoczynku
- opisz pogodę, która była w czasie Waszego pobytu na kempingu.

Привет, Юра!

Представляешь, летом мы всей семьёй отдыхали в кемпинге. Целую неделю!

- wyraż swoją opinię o miejscu, w którym znajdował się kemping

Wymagania z Podstawy programowej – wersja II.1.:

V.6. Uczeń wyraża [...] swoje opinie [...].

- Jako opinia jest uznawana każda komunikatywna wypowiedź, w której uczeń wyraża swój pozytywny lub negatywny stosunek do miejsca, w którym znajdował się kemping, np. *Место, где находился кемпинг, было очень хорошее.* („odniósł się”).
- Przez sformułowanie „miejsce” rozumie się każdą przestrzeń (bliższe lub dalsze otoczenie), w której mógł być zlokalizowany kemping, np. *Мне понравилось озеро, на берегу которого находился наш кемпинг.* („odniósł się”), *В кемпинг мы поехали в горы. Там очень красиво.* („odniósł się”), *Плохо, что в кемпинге не было душа.* („odniósł się”).
- W pracy nie musi pojawić się sformułowanie typu „miejsce, w którym znajdował się kemping”. Myśl ta może zostać wyrażona za pomocą innych środków językowych, np. *Мы поставили палатку вблизи красивого горного озера.* („odniósł się i rozwinął”).
- Samo wskazanie miejsca, w którym znajdował się kemping, bez podawania własnej opinii o tym miejscu, nie stanowi realizacji tego podpunktu polecenia, np. *Кемпинг находился в лесу.* („nie odniósł się”), *АЛЕ Кемпинг находился в красивом лесу.* („odniósł się”).
- Opis miejsca, w którym znajdował się kemping, bez podawania własnej opinii o tym miejscu, nie stanowi realizacji tego podpunktu polecenia, ale może być uznany za element rozwijający pod warunkiem, że uczeń realizuje kluczowy element, czyli wyraża opinię, np. *Кемпинг находился в сосновом лесу.* („nie odniósł się”), *АЛЕ Кемпинг находился в красивом сосновом лесу.* („odniósł się i rozwinął”).
- Z realizacji tego podpunktu polecenia musi jasno wynikać, że opinia, którą wyraża uczeń, dotyczy miejsca, w którym znajdował się kemping. Realizacja tego podpunktu polecenia poprzez przekazanie opinii na temat pobytu na kempingu jako formy wypoczynku jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Это была отличная идея – поехать в кемпинг!* (O→N).
- Informacje dotyczące upodobań, emocji piszącego są akceptowane, np. *Кемпинг был в горах. Обожаю горы!* („odniósł się”), *Я обрадовался, когда узнал, что мы едем в кемпинг на море.* („odniósł się”).
- Realizacja tego podpunktu polecenia poprzez użycie sformułowań odnoszących się do pomysłu wyjazdu w miejsce, w którym znajdował się kemping, np. *советую тебе туда поехать, ты (обязательно) должен туда поехать*, bez podawania swojej opinii o tym miejscu, jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Кемпинг находился в горах. Ты должен туда поехать!* (O→N), *АЛЕ Кемпинг находился в горах. Ты должен туда поехать и посмотреть, как там красиво!* („odniósł się i rozwinął”).

- Od ucznia wymaga się wyrażenia własnej opinii. Jeżeli uczeń przytacza wyłącznie opinie innych osób, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy. *Маме и папе понравилось это место.* (O→N), ALE *Мне и родителям понравилось это место.* („odniósł się”).
- Jeżeli z całości pracy wynika, że chodzi o innego rodzaju zakwaterowanie niż kemping, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy.

| nie odniósł się | odniósł się | odniósł się i rozwinął |
|---|---|---|
| Там не было озера. Мы отлично провели там время. (O→N) | К сожалению, там не было озера. Место было отличное. | К сожалению, там не было озера, поэтому нигде было купаться. Место было отличное: с одной стороны горы, с другой – море. |

• **napisz, co robiliście podczas wypoczynku**

Wymagania z Podstawy programowej – wersja II.1.:

V.2. Uczeń opowiada o czynnościach [...] z przeszłości [...].

VII.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

- Uznaje się wszystkie czynności, które mogły być wykonywane podczas wypoczynku na kempingu przez samego piszącego i/lub członków jego rodziny, np. *Мы с мамой ходили по горам.* („odniósł się”).
- Uczeń nie musi użyć słów „podczas wypoczynku” (*во время отдыха*), ale z treści pracy powinno wynikać, że uczeń podaje czynności / fakty / sytuacje, które miały miejsce podczas pobytu na kempingu.
- Jeżeli z pracy jasno wynika, że podana przez piszącego czynność / fakt / sytuacja nie miała miejsca podczas pobytu na kempingu, taka realizacja tego podpunktu polecenia nie jest akceptowana, np. *Дома мы с друзьями смотрели фотографии.* („nie odniósł się”).
- W przypadku tego podpunktu polecenia informację o tym, w jakich okolicznościach miała miejsce opisywana czynność, traktuje się jako rozwinięcie, np. *В первый день мы купались в реке.* („odniósł się i rozwinął”).
- Realizacja tego podpunktu polecenia poprzez opis czynności w czasie przyszłym lub teraźniejszym jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Мы будем купаться в море и играть в пляжный волейбол.* (R→O), *Мы спим в палатке.* (O→N).

| nie odniósł się | odniósł się | odniósł się i rozwinął |
|------------------------|--------------------|---|
| Соседи ловили рыбу. | Мы ловили рыбу. | Мы ловили рыбу и готовили её на костре. |
| Мама любит плавать. | Моя мама плавала. | Моя мама плавала в озере. |

• **opisz pogodę, która była w czasie Waszego pobytu na kempingu.**

Wymagania z Podstawy programowej – wersja II.1.:

V.1. Uczeń opisuje [...] zjawiska.

VII.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

- Za opis pogody uznaje się opis wszystkich elementów/zjawisk meteorologicznych (takich jak np. temperatura, zachmurzenie, wiatr, opady), które miały miejsce w trakcie pobytu na kempingu.
- Akceptowana jest realizacja tego podpunktu polecenia, w której uczeń wyraża jedynie swój stosunek do opisywanej pogody, oceniając ją przy użyciu przymiotników typu *плохая, хорошая, ужасная, отличная* itp., np. *Погода была хорошая.* („odniósł się”), *Погода была ужасная, было очень холодно.* („odniósł się i rozwinął”).
- Akceptuje się zapis temperatury cyfrą, np. *Было 20 °C.* („odniósł się”).
- Z treści pracy powinno wynikać, że uczeń opisuje pogodę podczas minionego pobytu na kempingu (np. *Было жарко.*). Realizacja tego podpunktu polecenia poprzez opis pogody w czasie przyszłym lub teraźniejszym jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Будет холодно.* (O→N).
- Od zdającego oczekuje się opisu w kilku aspektach / urozmaiconego, np. *Было тепло и солнечно.* („odniósł się i rozwinął”). Jeżeli zdający skupia się wyłącznie na jednym detalu, wówczas wymagane są przynajmniej dwa określenia dotyczące tego detalu, aby realizacja tego podpunktu polecenia została uznana za rozwiniętą, np. *Дул ветер.* („odniósł się”), *Дул сильный ветер.* („odniósł się”), *Дул сильный холодный ветер.* („odniósł się i rozwinął”).

| nie odniósł się | odniósł się | odniósł się i rozwinął |
|----------------------------------|------------------------|---|
| Идёт дождь. | Шёл дождь. | Целую неделю шёл сильный дождь. |
| Мы не знали, какая будет погода. | Погода часто менялась. | Погода менялась: сначала было тепло, потом холодно. |